

जा व यसु सम्बन्धि
स्वता भासं खँग्वः मुना

जा: व यसु सम्बन्धि स्वता भासं खँग्वः मुना

A trilingual collection of Gender and Sexuality terminologies

लैङ्गिकता र यौनिकता सम्बन्धी
त्रैभाषिक शब्द संग्रह

पिका:म्ह

रुक्शाना कपाली

Published by:

Rukshana Kapali

प्रकाशन गर्ने व्यक्ति

रुक्शाना कपाली

ज॒ व य॒सु स॒म्बन्धि स्व॒ता भा॒सं खँ॒वः मु॒ना

जाः व यसु सम्बन्धि स्वता भासं खँवः मुना

A trilingual collection of Gender and Sexuality terminologies

लैङ्गिकता र यौनिकता सम्बन्धी त्रैभाषिक शब्द संग्रह

चवःमह व पिकाःमह

Written and Published by

लेखक तथा प्रकाशक

- रुक्शना कपाली

- Rukshana Kapali

- रुक्शना कपाली

Edition : First Revised Edition

Year : Nepal Era 1139, 2019 C.E.

पिका:गु दिं - नेपाल सम्बत ११३९ सिल्लागा: न:मि
Publishing date - Nepal Era 1139 Silla-gaa Nami (26/02/2019)
प्रकाशित मिति - नेपाल सम्बत ११३९ सिल्लागा: न:मि (२६/०२/२०१९)

Paperback :

ISBN : 978-9937-0-6288-6

Price : 100 NRS /-

Published total number : 500

Self-published

चव:म्ह व पिका:म्ह - रुक्शना कपाली, कुएर ल्यायेमि पुच:
Written and Published by - Rukshana Kapali, Queer Youth Group
लेखक तथा प्रकाशक - रुक्शना कपाली, क्वयेर युवा समूह

rukshana.newa@gmail.com

Preface

My interest to create this tri-lingual book begun with a stepping stone of the book ‘A compilation of Gender and Sexuality terminologies in Nepal Bhasa’, which was published on Nepal Era 1139 Jyaa Punhi. Being a transgender woman involved in LGBTI as well as MOGAI / LGBTI movement with a keen interest and a student of linguistics, I always felt the importance of having a language that includes MOGAI identities. I feel that this is an attempt to claim our spaces in the languages that does not have expressions we need.

I drive my passion from my previously published word-book of Nepal Bhasa, to come with this. The words in this collection are of diverse origins. The English terms are sourced from internet, googling and Wikipedia. Most of the Nepal Bhasa terms were coined, few of them were terms which existed but was dying from the popular use, while few of them are the daily used terms, borrowed them from other languages. I have sourced Khas Nepali language terms to a website called *Yaunik* *tatha laingik alpasankhyak yuba samuha*, while I also used Sanskrit Online Dictionary and my own knowledge of the language to bring up few many terminologies.

Introducing neologisms and ‘typically not mainstream’ ideas and interpretations of language is of course challenging. As an experience of a year introducing bunch of neologisms in Nepal Bhasa, I do acknowledge that these terms can either flourish or die out, or change into different ways if used. The debate of whether or not to coin neologisms in language and to what extent is ever going. Amidst this, I attempt to claim a space in the language that has no expressions for us LGBTI people; and attempt to re-define the existing problematic expressions of the gender and sexuality spectrum in the languages.

English	नेपालभाषा	खस नेपाली (पर्वते कुरा)
Body	म्ह	शरीर
Organs	म्हब्ब	अङ्ग
Chest	नुगःपा, नुगःफा	छाती
Boobs	दुरुप्बः	स्तन, दूद
Nipples	दुरुपी	दूदको मुन्टो
Joint between legs	काः, कन्जाः	कञ्जट
Sex, Sexual	यचा	यौन
Sexual organs	यचाब्ब	यौन अङ्ग, यौनाङ्ग
Public hair	ख्वासा, ख्वासँ	यौनाङ्गको रौँ, यौनकेश
Urethra	च्वप्वाः	मूत्रद्वार
Male sexual organs	बायचाब्ब	पुलिङ्गी यौनाङ्ग, पुयाङ्ग
Penis	नाकु	लिङ्गो, शिश्र
Testes	क्वासि	अण्डकोष
Sperms	पुसाकी	शुक्राणु
Semen	नाकुति, पुसाति	वीर्य
Female sexual organs	मायचाब्ब	स्त्रीलिङ्गी यौनाङ्ग, स्त्र्याङ्ग
Vagina	मासि	योनी
Clitoris	तिसि	भङ्गाकुर

Vaginal opening	मासिप्वाः	योनीद्वार
Labia Majora	फुसि	ठूलो भगोष्ठ
Labia Minora	दुफुसि	सानो भगोष्ठ
Menstruation	हिन्ह्याः	महिनावारी, रजस्वला
Buttocks	प्यं, पेड	चाक, चाख
Buttcheeks	प्यंफाः	(-)
Butt Crack	प्यंभू, पेडभू	(-)
Anus	ख्याम्प्वाः	मलद्वार, गुदद्वार
Rectum	आम्पा	मलाशय
Anal canal	दुप्यं, ध्वप्यं, इवाप्यं	गुदानहर
Uterus	मचाछें	पाठेघर
Ovary eggs	मचाखेंय्	पाठेघरको अण्डा, डिम्ब
Urine	च्व	पिशाब
Urinary bladder	च्वप्वः, च्वप्वःचा	मूत्रथैली
Excreta	खि	मल, दिसा
Reproductive system	मचा बुइकेगु म्हब्ब पुचः	प्रजनन प्रणाली
Chromosomes	चिंपुतु	गुणसुत्र

Adolescence	ल्यायेसु	किशोरावस्था
Young adult age	ज्वभन	योवन, जोवन
Youth	ल्यायेमि, नच्चा	युवा

Youth (masculine)	ल्यायेम्ह	युवक, जुबक
Youth (feminine)	ल्यासि	युवती, जुबती, युविका

Biological sex	यचिं	जैविक लिङ्ग
Endosex	त्याज्यू यचिं	आन्तर्लिङ्गी
Male sex	बायचिं	पुलिङ्गी
Female sex	मायचिं	स्त्रीलिङ्गी
Intersex	त्यामज्यू यचिं	अन्तर्लिङ्गी
MTF/FTM	यचिं ह्यू (म्ह/पिं)	यौनाङ्ग परिवर्तन गरेका

Narancha's sex is male.

नारांचा पुलिङ्गी व्यक्ति हुन्।

नारांचा बायचिं दुम्ह मनू खः।

Intersex people have sex organs that are not distinctively male or distinctively female.

त्यामज्यू यचिं दुपिं मनूतयेगु यचाब्ब त्याजिक्क बायचिं नं मखु, त्याजिक्क मायचिं नं मखु।

अन्तर्लिङ्गी व्यक्तिहरूको यौनाङ्ग पूर्ण रूपले पुलिङ्गी वा पूर्ण रूपले स्त्रीलिङ्गी हुँदैन।

Bhailamai has both penis and vagina, ne is an intersex person.

भैलःमैया नाकु व मासि नित्तां चिं दु, अथे जुयाः व त्यामज्यू यचिं दुम्ह खत।

भैलःमैको लिङ्गो र योनी दुबै छ, त्यसैले ऊ एक अन्तर्लिङ्गी व्यक्ति हो।

Gender	जाः, जात	लैङ्गिकता
Gender identity	जाः म्हसिका	लैङ्गिक पहिचान
Man	मिजं, बाजाः	पुरुष
Woman	मिसा, माजाः	महिला
Cisgender	थातंजाः	त्याचलिङ्गी
Transgender	ब्याग्जाः	पारलिङ्गी
Transman	ब्याग्जाः मिजं, ब्याग्मिजं, ब्याग्भाजु, ब्याग्बौचा	पारलिङ्गी पुरुष
Transwoman	ब्याग्जाः मिसा, ब्याग्मिसा, ब्याग्मैचा, ब्याग्मयेजु	पारलिङ्गी महिला
Agender	गुलिजाः	अलिङ्गी
Androgyne	ल्वक्जाः	मिश्रितलिङ्गी
Bigender	निजाः, निजाःमि	दुईलिङ्गी
Gender fluid	हुस्लुंजाः	तरल लैङ्गिकता भएका, द्रवलिङ्गी
Transsexual	अःजाःमि	विषुलिङ्गी
Transvestite	अःजाःपुंमि	विषुपहिरणी
Gender non-conforming	जाः त्याछीम्हां(म्ह/पिं)	गैरानुरूपलिङ्गी
Non-binary	निथीजाःपिलाः	गैर-द्वयसांखिक
Gender queer	क्वयरजाः	क्वयेरलिङ्गी, लैङ्गिक क्वयेर
Demigender	बापाजाः	अर्धलिङ्गी

Mila identifies as a Demigender.

मिलां थःयातः बापाजाः धकाः म्हसीकी।

मिलाले आफूलाई अर्धलिङ्गी भनेर पहिचान गराउँछ।

Wonjala does not confirm to any gender norms, identify as gender non-conforming.

जाःया मूल्य मान्यता दुने वन्जला मलाः, वं थःयातः जाःत्याछीम्हांम्ह धकाः म्हसीकी।

लैङ्गिकताको मूल्य मान्यता अन्तर्गत वन्जला पर्दैन, उसले आफूलाई गैरानुरूपलिङ्गी भनेर पहिचान गराउँछ।

Yetkhala was assigned male at birth, has expressions mannerisms and behaviour of a woman, and is a transgender woman.

येतखला बूबलय् बायचिं दुम्ह मनू, हाउभाउ चालचलन व ब्यःरा मिसाम्ह थें जूगुलिं व ब्याग्जाः खः।

येतखला जन्मँदा पुलिङ्गी इङ्गित गरिएको व्यक्ति, हाउभाउ चालचलन अनि व्यवहार महिलाजस्तै भएकाले ऊ पारलिङ्गी महिला हो।

Native Newa concepts of expressing non-binary gender

Assigned male at birth, identifies as woman	बामिसा
Assigned male at birth, identifies as man	बामिजं
Assigned female at birth, identifies as man	मामिजं
Assigned female at birth, identifies as woman	मामिसा
People who do not fall under stereotypically fit as a man or a woman	मैंबाबु
An identity between being a man and a woman	मिथु
An identity beyond being a man and a woman	मिखे

People who identify both as a man and a woman	मिस्जं
People who don't associate themselves with any gender identity	मिरु
A slang term used to refer transwomen	मेत्ति

Other cultural gender identities expression in Nepal

Metti	मेटी	Khas Nepali (Parbate)	Transwoman
Meta	मेटा	Khas Nepali (Parbate)	Transman
Third gender	तेस्रो लिङ्गी	Khas Nepali (Parbate)	Neither man nor woman
Hijra	हिज्रा	Madheshi	Neither man nor woman
Kothi	कोथी	Madheshi	Neither man nor woman
Khwajasira	ख्वाजासिरा کھواجاسیرا	Urdu	Neither man nor woman
Fulumulu	फुलुमुलु ସୁସୁସୁସୁ	North-East Nepal	People who do not stereotypically fall as man or a woman
Folok Molok	फोलोक मोलोक ཨོལ་ལོ་ཨོལ་ལོ་	North-West Nepal (Dolpo, Lhowa)	People who do not stereotypically fall as man or a woman

Some slang jargons used by Khas Nepali speaking queer people, particularly associated with the old school movement

These jargons were devised during the initial years of the queer rights movement in Nepal, for a secretive communication.

Cisman - टाइचा, टा

Transwoman - मेट्टि

Ciswoman - टेप्की

Lesbian - लेस्सि

Gay - गेचे

Have sex - धुर्नु

Sex cruising - चर्नु

Penis - डोप्

Vagina - पुइचु

Breasts - फलानी

Chhurpi - स्मेग्मा

Anus - बाटुली

Hijra - हिलिलि

Great/Nice - अड्डेल

Good looking - चिस्सा

Sexy - जोबन्

To steal - जोबन हाल्नु

Intercrural sex - चेप्टी

One who has anal sex - गाण्डु

Small - नुनि

Big dick - अड्डेल डोप्

Small dick - नुनि डोप्

Stool - हिरादेवी

Boobs - लिर्की

Money - पिङ्गी, पिङ्की

Gender expression	जा: न्ह्यब्वया	लैङ्गिक प्रस्तुतीकरण
Masculinity	मिजंसु	पुरुषत्व
Femininity	मिसासु	नारीत्व, महिलात्व
Androgyny	ल्वाकजा:सु	मिश्रितलिङ्गित्व
Manly	मिजंपह:	पुरुष जस्तै, केटा पारा
Womanly	मिसापह:	महिला जस्तै, केटी पारा
Drag	अ:जा: ख्याल:मि	नाट्य गुरु रानी/राजा
Metrosexual man	(-)	शहर्याउनिक पुरुष
Tomboy	तमबोइ, मिजंपह: व:म्ह मिसा	टमब्बाइ
Effeminate	एफेमिनेत, मिसापह: व:म्ह मिजं	एफेमिनेट
Gender questioning	जा: न्ह्यस:मि	केथालिङ्गी

Gender neutral	मंका: जा: (.....), जा: क्वमछिना (.....)	लैङ्गिकता शून्य, लैङ्गिकता नतोकीएको, लैङ्गिक तटस्थ
Gender specific	जा: क्वछिना (.....)	लैङ्गिकता तोकीएको, निश्चित लैङ्गिकताका
Gender binary	निथी जा: व्यवस्था	द्वयसांखिक लैङ्गिक व्यवस्था
Gender trinary	स्वथी जा: व्यवस्था	त्रयसांखिक लैङ्गिक व्यवस्था

Gender roles	जा: ज्याथाय्	लैङ्गिक भूमिका
Gender norms	जा:जिलजि	लैङ्गिक मूल्य मान्यता
Gender stereotype	जा: बारे क्व:छिनाबिचा:	लैङ्गिक रूढीवर्गिकरण, लैङ्गिक मिथ्यावर्गिकरण,

Those dresses are gender neutral. Anyone can wear it.

व वसःत मंकाः जाः खः । न्ह्याम्हेस्यां पुंसां ज्यू ।
ती लैङ्गिकता नतोकिएका लुगाहरू हुन्, जल्ले लाउँदा नि हुन्छ ।

This toilet is gender neutral.

थ्व खिखांमुगःया जाः क्वछिनातःगु मदु।
यस शौचालय प्रयोगको लैङ्गिकता तोकिएको छैन।

These toilets are gender specific, the right one is for men.

थ्व खिखांमुगःतयेकय् जाः क्वछिनातःगु दु, जवय् च्वंगु मिजंतयेगु नितिं खः।
यी शौचालयहरूको लैङ्गिकता तोकिएको छ, दाँया तिर पुरुषहरूको हो।

The gender binary system of two genders have excluded diverse gender identities.

निथी जाः व्यवस्थां तःताजि जाःतयेतः दुमथ्याकू ।
द्वयसांखिक लैङ्गिक व्यवस्थाले विविध लैङ्गिकताहरूलाई समावेश गर्दैन ।

Gender roles are social construct.

जाः ज्याथाय् धयागु मिपुचलं दयेकातःगु खः ।
लैङ्गिक भूमिका भनेको समाजले निर्धारण गरेको हो।

We need to break the ideology of gender norms that confine women into four walls of houses.

मिसापिन्तः छेँया प्यगः अङ्गः दुने कुनांतैगु जाःजिलजि धापू त्वःथलेमाः ।

महिलाहरूलाई घरको चार भित्तामा सीमित राख्ने लैङ्गिक मूल्य मान्यताहरू तोड्नपर्छ ।

Trying to box the diversity of gender into three categories, is creating gender trinary.

तःताजि जाः म्हसिकातयेतः स्वथी यानां ब्वथलेगु कुतलं स्वथी जाः व्यवस्थाया थापं यानाच्चङ्गु दु ।

विविध लैङ्गिकताहरूलाई तीनवटा विधाहरूमा बाँध्ने प्रयासले त्रयसांखिक लैङ्गिक व्यवस्था सृजना गर्दैछ ।

मिजंपिं गुबलें ख्वइमखु धकाः धाङ्गु छता चिब्या धापू जाः बारे क्वःछिनाबिचाः खः।

The rigid lines on gender such as a man never cries is gender stereotype.

लैङ्गिकता बारे रूढीवादी परिभाषा (जस्तै पुरुषहरू कहिल्यै रुँदैनन्), यो लैङ्गिक मिथ्यावर्गिकरण हो।

English

नेपालभाषा

खस नेपाली (पर्वते कुरा)

(f) - refers to abstract feelings

(p) - refers to people who have those feelings

	Sexuality	यसु	यौनिकता
	Sexual orientation	यचा क्वसाः	यौन अभिमुखिकरण
(f)	Heterosexuality	बिज्वःयसु	विषमयौनिकता

(p)	Heterosexual/Straight	बिज्वःयचा	विषमयौनिक
(f)	Homosexuality	ज्वःयसु	समयौनिकता
(p)	Homosexual(Gay/Lesbian)	ज्वःयचा	समयौनिक
(f)	Bisexuality	ज्वःबिज्वःयसु	द्वयौनिकता
(p)	Bisexual	ज्वःबिज्वःयचा	द्वयौनिक
(f)	Pansexuality	दोखुनुयसु	सर्वयौनिकता
(p)	Pansexual	दोखुनुयचा	सर्वयौनिक
(f)	Polysexuality	गत्केयसु	बहुयौनिकता
(p)	Polysexual	गत्केयचा	बहुयौनिक
(f)	Fluid sexuality	हुस्लुंयसु	द्रवयौनिकता
(p)	Sexual Fluid	हुस्लुंयचा	द्रवयौनिक
(f)	Androsexuality	बाजाःयसु	पुरुष्याउनिकता
(p)	Androsexual	बाजाःयचा	पुरुष्याउनिक
(f)	Gyneosexuality	माजाःयसु	महिल्याउनिकता
(p)	Gyneosexual	माजाःयचा	महिल्याउनिक
(p)	Skoiliosexual	निथीजाःपिलाःयचा	गैरद्वयसांख्याउनिक
(p)	Trans-attracted	ब्याग्जाःयचा	पारलिङ्ग्यौनिक
(f)	Asexuality	गुलियसु	अयौनिकता
(p)	Asexual	गुलियचा	अयौनिक
(f)	Graysexuality	ब्वायसु	खैर्याउनिकता
(p)	Graysexual	ब्वायचा	खैर्याउनिक
(p)	Questioning	यसु न्ह्यसःमि	केथायौनिक

Love	मतिना	माया, प्रेम
Romance	यःत्यः, इलुइलु	प्रणय
Affection	मतिनां जाःगु	स्नेह
Sexy	ज्वभनं जाःम्ह	जवानीले लिस, सेक्सी
Heteroromantic	बिज्वःयचागु यःत्यः	विषमयौनात्मक प्रणय
Homoromantic	ज्वःयचागु यःत्यः	समयौनात्मक प्रणय
Biromantic	ज्वःबिज्वःयचागु यःत्यः	द्वयौनात्मक प्रणय
Panromantic	दोखुनुयचागु यःत्यः	सर्वयौनात्मक प्रणय
Polyromantic	गत्केयचागु यःत्यः	बहुयौनात्मक प्रणय
Demiromantic	दुखँयचागु यःत्यः	अर्धयौनात्मक प्रणय
Aromantic	यचा मदुगु यःत्यः	शून्य यौनात्मक प्रणय

Sexual preferences	यचालं यःगु	यौन प्राथ्यात्मक अभिरूची
Allosexual	पूवंयचा	पूर्णयाउनिक
Demisexual	दुखँयचा	अर्धयौनिक
Sapiosexual	सिउतायचा	बौद्धिकयाउनिक

Kiss	चुप्पा नाये, चुप्याये	चुम्बन गर्नु, मोइँ खानु
Hug	घयेपुये	अङ्कमाल गर्नु, अङ्गालो मारु
Date	देत वने	डेट गर्नु

Sexual intercourse	ज्वःचिने, ययेचिने, लसपस याये	यौन सम्पर्क
Sexual behaviour	यचापहः	यौन व्यवहार
Arousal	ययेचा दनिंगु	यौन उत्तेजना
Sexual fetish	ययेचा उदनिंगु खँ	कामोत्तेजनक
Sexual fantasy	ययेचा म्हगस	यौन स्वप्न
Sexual desire	ययेचा प्याःचाः	यौन चाहना, इच्छा
Sexual partner	यचापासा	यौन साथी, यौन दौतरी
Foreplay	ययेचा दङ्केतः म्हं म्ह म्हिते	यौन सम्पर्क पूर्व उत्तेजना जगाउने कृयाकलाप
Stimulate	ययेचा दङ्के	उत्तेजित बनाउनु
Erection	नाकु तिंस्वाइगु	लिङ्गो उत्तेजना
Vaginal lubrication (to get wet)	नासिति पिवैगु	योनी उत्तेजना
Ejaculate	नाकुति पिकायेगु, पुसाकीति पिकायेगु	वीर्य स्खलन
Be satisfied	ययेचिनां लुधने	यौन सन्तुष्टि पाउनु
Sexual pleasure	ययेचा आनां	यौनानन्द
Masturbation	थःययेचिने	हस्तमैथुन
Handjob	ल्हातं ययेचिने	हस्तयौनकला
Vaginal sex	मासिइ ययेचिने	योनीमैथुन
Anal sex	ख्याम्प्वालय् ययेचिने	गुदद्वार मैथुन
Oral sex	म्हुतुइ ययेचिने	मुख मैथुन
Fingering	पतिनं ययेचिने	औँलामैथुन, भेदामैथुन
Frot	नाकु ल्वाके	लिङ्गो जुदाउनु, सह-लिङ्गो घर्षण

Rubbing sex	इला: ययेचिने	घर्षणमैथुन
Lick	फ्यये	चाट्नु
Hump	गया: सने, वस: द्य:ने घ्वसानां ययेचा न्ह्यैपुके	माथी चढेर घर्षण गरेर यौनानन्द लिनु, रोह:घर्षण मैथुन
Heterosexual sex	मिसा मिजं ययेचिने	विपरीत लिङ्ग बीचको यौन सम्पर्क
Gay sex	मिजं मिजं ज्व:चिने	पुरुष पुरुष बीचको यौन सम्पर्क
Lesbian sex	मिसा मिसा ज्व:चिने	महिला महिला बीचको यौन सम्पर्क
Sex with transwoman	ब्यागमिसा लिसें ज्व:चिने	पारलिङ्गी महिला सित यौन सम्पर्क
Sex with transman	ब्यागमिजं लिसें ज्व:चिने	पारलिङ्गी पुरुष सित यौन सम्पर्क
Threesome	स्वम्ह जानां ययेचिने	त्रयसहभागित्व यौन सम्पर्क
Gangbang	पुचलय् ययेचिने	सामुहिक यौन सम्पर्क
Gay sex roles	ज्व:यचा ययेचिनिगु थाय्पह:	समयौनिक यौन सम्पर्कको स्थानात्मक भूमिका
Top	सुइम्ह, दुछवैम्ह	प्रवेश गर्ने व्यक्ति
Bottom	सुइकीम्ह, दुछवयेकीम्ह	प्रवेश गराउने व्यक्ति
Verse	सुइ सुइकी नित्ता याइम्ह, दुछवै दुछवयेकी नित्ता याइम्ह	प्रवेश गर्ने र गराउने
Side	साइद, मदुछव:से याइगु ययेचिनाज्या याइम्ह	साइड, गैर-प्रवेशात्मक यौन सम्पर्क गर्ने व्यक्ति
Penetrative sex	दुछवया: ययेचिने	प्रवेशात्मक यौन सम्पर्क
Non-penetrative sex	दुमछव:से ययेचिने	गैर-प्रवेशात्मक यौन सम्पर्क
Quickie	हथासं घौछिथें ययेचिने	हतारमा एकछिन यौन सम्पर्क गर्नु
Ninja sex	मेपिन्सं ताइ धका: हास: मदयेक ययेचिनेगु	अरुले सुन्छ भनी बिस्तारी यौन सम्पर्क गर्नु
Softcore	चीस्कं ययेचिने, नाइक ययेचिन	नरमतापूर्वक यौन सम्पर्क

Hardcore	मुइक्क ययेचिने	कठोरात्मक यौन सम्पर्क
Porn	यचा संकिपा	यौन चलचित्र
Cuckold	ल्यवःयचा	नाठो/सौता सार्धम् यौन
BDSM (Bondage and Discipline, Dominance and Submission, Sadomasochism)	च्यःजुयाः धाःधाःथे यानां स्याः सी यानां ययेचिनेगु	गुनुत्वरीडाष्टी (गुलामी र अनुशासन, प्रभुत्व र आज्ञाकारीता, र पीडात्मक सन्तुष्टी)
Swinging	यचापासा हिलाः हिलाः ययेचिने	यौन साथी व्यत्यासात्मक यौन अभ्यास
Intercrural sex	लप्पालाय् ययेचिने	उरुमैथुन
Docking	चिकिययेचिना	बाँध्यामैथुन
Sex toys	यचा न्ह्यबस	यौन खेलौना
Cunnilingus	मासिइ म्हुतुं ययेचिने	वक्तयोनी मैथुन
Anilingus	ख्याम्प्वाल्य् म्हुतुं ययेचिने	वक्तलुब्धक मैथुन
Tribadism	मासि-मासि ल्वाकाः ययेचिनेगु	मार्जनःमैथुन
Sexting	ययेचागु खँ	यान्त्रिक यौन कुराकानी
Sex stories	यचा बाखं	यौन कथा
One night stand	छकःया नितिं जक्क ययेचिने	एकवारम् यौन सम्बन्ध
Doggy style	थपूक्वपू ययेचिनेज्या	श्वन्दृषात्मक यौन सम्पर्क

Terms related with transgender

Birth assigned sex	बुइ खतुवं क्वःछयूगु यचिं	जन्मन बित्तिकै निर्धारित लिङ्ग
Transition	हिलाच्चङ्गु ई	परिवर्तनात्मक समय
Hormone replacement therapy	हर्मोन हिलेगु थेरापि	हर्मोन प्रतिस्थापन थेरापि
Sex re-assignment surgery	यचिं हिलेगु सर्जरि/अब्रेसन	यौनाङ्ग परिवर्तन शल्यक्रिया
Non-operative trans	हर्मोन थेरापि व सर्जरि मयाःपिं ब्याग्जाः	शल्यक्रिया अनारम्भित पारलिङ्गी
Pre-operative trans	हर्मोन थेरापि याःपिं तर सर्जरि मयाःपिं ब्याग्जाः	शल्यक्रिया पूर्वावस्थित पारलिङ्गी
Post-operative trans	सर्जरि यायेधुङ्कूपिं ब्याग्जाः	शल्यक्रिया पूर्वावस्थित पारलिङ्गी
Gender dysphoria	जाः मछिसु	लैङ्गिक वरिक्तता
Binding	नुगःफा चिये	वक्षबन्धन
Tucking	कन्जाः चिये	कञ्जबन्धन
Passing	थातंजाः थें सीदये	त्याचलिङ्गी जस्तै देखिनु
Clocking	ब्याग्जाः धकाः ध्वाथुक्क म्हसिये	पारलिङ्गी भनेर एकाझलकले चिनिनु
AMAB (Assigned Male at Birth)	बूबलय् बायचिं धकाः क्वछिनातःम्ह	जन्मँदा पुलिङ्गी इङ्गित गरिएका
AFAB (Assigned Female at Birth)	बूबलय् मायचिं धकाः क्वछिनातःम्ह	जन्मँदा स्त्रीलिङ्गी इङ्गित गरिएका
AIAB (Assigned Intersex at Birth)	बूबलय् त्यामज्यू यचिं धकाः क्वछिनातःम्ह	जन्मँदा अन्तर्लिङ्गी इङ्गित गरिएका

Chaser (Trans chaser)	ब्याग्जा: ल्यूल्यूमि	पारलिङ्गी चेजर, पारलिङ्गी ल्यूल्यूमि
Deadname	न्हापाया मछयलेधुङ्कुगु नां, सिकनां	मृतनाम

Other Queer terminologies

Coming Out	म्हसिका पिब्वये	खुल्लु, खुलेर आउनु
In closet	म्हसिका दुसुच्के	नखुल्लु, लुकाएर बस्नु, बन्दावस्था
To out	म्हसिका पिकनांबी	खुलाइदिनु
Queer	जाचाल्या:	क्वयेर
Gender and Sexual Minorities	जा: व यचा म्हःल्या:	यौनिक तथा लैङ्गिक अल्पसङ्ख्यक
Same-gender marriage	ज्व:जा: इहिपा	समलिङ्गी विवाह
Same-gender couples	ज्व:जा: ज्वरि	समलिङ्गी जोडी
Same-gender parents	ज्व:जा: हामां	समलिङ्गी अभिभावक
Homosexual marriage	ज्व:यचा इहिपा	समयौनिक विवाह
Heterosexual marriage	बिज्व:यचा इहिपा	विषमयौनिक विवाह
Marriage Equality	इहिपा ज्वलिंज्वये	वैवाहिक समानता

Lex Limbu dared to come out as a gay man.
लेक्स लिम्बुं थः ज्व:यचा मिजं धका: म्हसिका पिब्वयेगु हिम्मत याता।
लेक्स लिम्बुले आफू समयौनिक पुरुष भनेर खुल्ले हिम्मत गरे।

Many transgender people are living in closet due to fear of social stigma.

लान्छनां कीकी धकाः ग्यानां यक्व ब्याग्जाः त थः गु म्हसिका दुसुच्काः म्वानाच्चनेमाः गु दु।
सामाजिक लाञ्छनाको डरका कारण धेरै पारलिङ्गी व्यक्तिहरू अझै पनि आफ्नो पहिचान लुकाएर बाँचिरहेका छन्।

Chakhunmaicha and Yamaicha are same-sex couples living in Baaknani.

चखुंमैचा व यःमैचा बाकननि च्वपिं ज्वःजाः ज्वरि खः।
चखुंमैचा र यःमैचा बाकननिमा बस्ने समलिङ्गी जोडी हुन्।

Marriage equality law will ensure right to marry among everyone regardless of their gender or sexuality.

इहिपा ज्वलिंज्वयेकाः कानुन दयेकल कि फुक्क जाः व यसु दुपिं मनूतयेतः इहिपा यायेगु अधिकार दइ।
वैवाहिक समानताको कानुन बन्यो भने सबै लैङ्गिकता र यौनिकताका व्यक्तिहरूले विवाहको अधिकार पाउने छन्।

Social issues

Hatred	महिता	घृणा
Homophobia	ज्वःयचा महिये	समयौनिक व्यक्ति प्रति घृणा
Biphobia	ज्वःबिज्वःयचा महिये	द्वयौनिक व्यक्ति प्रति घृणा
Transphobia	ब्याग्जाः महिये	पारलिङ्गी व्यक्ति प्रति घृणा
Intersexphobia	त्यामज्यू यचिं महिये	अन्तर्लिङ्गी व्यक्ति प्रति घृणा
Third gender phobia	(-)	तेस्रो लिङ्गी व्यक्ति प्रति घृणा
Heteronormality	बिज्वःयचा जक्क सामान्य धाइगु धापू	विषमयौनिकता मात्र सामान्य हो भन्ने धारणा

Cisnormality	थातंजाःपिं जक्क सामान्य धाङ्गु धापू	त्याचलिङ्गीहरू मात्र सामान्य भन्ने धारणा
Sexism	जाःपाके धापू	लैङ्गिक विभेदात्मक धारणा
Sexist	जाःपाकेमि	लैङ्गिक विभेदात्मक व्यक्ति, लैङ्गिक विभेदकारी
Patriarchy	मिजंसत्ता	पितृसत्ता
Patrilineage	मिजंफुकीबाका	पितृवंशात्मक व्यवस्था
Misogyny	मिसामहिये	महिलाविरोधी धारणा
Misogynist	मिसामहिमि	महिलाविरोधी व्यक्ति
Gender Equality	जाः ज्वलिंज्वये	लैङ्गिक समानता
Gender Inequality	जाः थलाःक्वलाः	लैङ्गिक असमानता
Privilege	छिंकातजि	विशेषाधिकार, पेवा
Discriminate	पाके	विभेद गर्नु
Prejudice	कयेकुं नुगः	पूर्वाग्रह
Stigmatize	लान्छनां किके	लाञ्छना लगाउनु
Objectify	ज्वलंया कथं (क्यने, नाले, धाये, स्वये....)	वस्तुकरण गर्नु
Stereotype	क्वःछियाबिचाः	पूर्वचित्रण
Internalize	दुमती तये, दुनुगल्य् तये	आत्मसात गर्नु
Mansplain	मिज्कने	पुरुष अभिभावकात्मक वर्णन
Manterrupt	मिज्द्यतिने	पुरुष वाकवरोध
Mangaze	मिज्मिखा	पुरुष केन्द्रित दृष्टि
Bropropriating	मिज्खुयेगु	पुरुषानुमोदन
Manspreading	मिजं तुति धःपाये, मिजं तुति	पुरुष टङ्कास्तरण

	फाये	
Slut shaming	चामलूम्ह धका: मछालापुके	अनैतिक महिला भनी लज्जित पार्नु, भालु भनी लज्जित पार्नु
Hostile sexism	महिता:पह:गु जा:पाके धापू	शत्रुतापूर्ण लिङ्गविभेद
Subtle sexism	किसिकीपह:गु जा:पाके धापू	सूक्ष्म लिङ्गविभेद
Internalized sexism	दुनुगल्य तयात:गु जा:पाके धापू, दुमतिया जा:पाके धापू	आत्मासातित् लिङ्गविभेद
Misogynoir	हाकु छयंगु मिसामहि	अश्वेत महिला विरोधी
Misogylit	दलित मिसामहि	दलित महिला विरोधी
Misogynindi	बँमि मिसामहि	आदिवासी महिला विरोधी
Transmisogyny	ब्याग्जा: मिसामहि, ब्यागमिसामहि	पारलिङ्गी महिला विरोधी
Misogyable	ह्वाइका: मिसामहि	अपाङ्गता भएका महिला विरोधी
Homomisogyny	ज्व:यचा मिसामहि	समयौनिक महिला विरोधी
Bimisogyny	ज्व:बिज्व: मिसामहि	द्वयौनिक महिला विरोधी
Ciscentrism	थातंजा: कतिला:सिं धापू	त्याचलिङ्गी केन्द्रित धारणा
Heterocentrism	बिज्व:यचा कतिला:सिं धापू	विषमयौनिक केन्द्रित धारणा
Androcracy	मिजंराज्य	पितृराज्य
Cisocracy	थातंजा: राज्य	त्याचलिङ्गी राज्य
Heterocracy	बिज्व:यचा राज्य	विषमयौनिक राज्य
Heterocisandrocracy	बिज्व:यचा थातंजा: मिजं राज्य	विषमयौनिक त्याचलिङ्गी पुरुष राज्य
Malestream	मिज्मूधा:	पितृमूलधार
Toxic masculinity	बिखादि मिजंसु	विषालु पुरुषत्व
Kyriarchy	थुवात्सत्ता	थुवात्सत्ता

Microaggression	चिस्तं	सूक्ष्मक्रोध
Broflake	नाजुकुमार	नाजुकुमार
Transbashing	ब्याग्जाःपिन्तः कसाः यायेगु	पारलिङ्गीहरू प्रति शारीरिक/आक्रमक हिंसा
Truscum	याकः कतिलासिं ब्याग्जाः	महत्वाकांक्षी पारलिङ्गी (लैङ्गिक वरिक्तता अनुभव गर्ने पारलिङ्गी हो हर्मोन प्रक्रियाबाट त्याचलिङ्गी जस्तै देख्छन् र अरु त्याचलिङ्गी जस्तै नदेखिने पारलिङ्गीहरूलाई विभेद र हेला गर्नेहरू)
TERCO (Trans Exclusionary Radical Cisgender Women)	ब्याग्जाः दुमथ्याकीपिं कत्तर थातंजाः मिसा	पारलिङ्गी वहिष्कारी कट्टरपन्थी त्याचलिङ्गी महिला
SWERO (Sex Workers Exclusionary Radical Women)	यचाकःमि दुमथ्याकीपिं कत्तर मिसा	यौनकर्मि वहिष्कारी कट्टरपन्थी महिला

Sex Positive	यचा बारे भिमती	यौन सारात्मकता
Body Positive	म्ह बारे भिमती	शारीरिक सकारात्मकता
Body image	महलू, म्हया लू	शारीरिक छवि, शारीरिकाङ्कन
Body Shaming	म्ह मछालापुके	शारीरिक गिज्याहट, शरीरको कारण लज्जित पार्नु
Bodily Integrity	छधी मह	शारीरिक इमान्दारिता
Bodily autonomy	थःगु म्हया खँ थःमहं क्वःजिके	शारीरिक स्वायत्तता

झीगु समाजं दयेकातःगु म्हलूया धापू झीतः मभिं।

Our society has created ideology of body image that is harmful to us.

हाम्रो समाजले बनाएको शारीरिक छविका धारणाहरू हानिकारक छन्।

समाः ज्वलं छयलाः पत्रिकाया मोदलत थें खनेदत कि जक्क मिसापिं बांलाः धैगु म्हलूया धापू झीगु
समाजया मभिं बिचाः खः।

It is a harmful ideology of body image in our society that women are beautiful only
when they put makeup and look like a model from magazine.
शृङ्गार सामाग्रीको प्रयोग गरेर पत्रिकाको मोडल जस्तै देखिने महिलाहरू मात्र राम्री हुन् भन्ने हानिकारक
धारणा हाम्रो समाजमा छ।

ल्ह्वं गंसिया आधारय् सुयातः नं म्ह मछालापुकेमज्यू।

We should not shame people's body on basis of their size.

कसैलाई उसको तौलको आधारमा गिज्याउने कार्य गर्नु हुन्न।

नेपाःमि समाजय् म्ह मछालापुकेगु तस्कं तःधङ्गु समस्या खः।

Body shaming is one of a major problem in Nepalese society.

नेपाली समाजमा शारीरिक गिज्याहट एक प्रमुख समस्या हो।

छधी म्हया आधार छु धाःसा मनूतयेगु थःगु म्हया कजि व थः हे खः।

The basis of bodily integrity is that all the organs of one's body is under their own control.

व्यक्तिको सम्पूर्ण अङ्ग नीजकै नियन्त्रणमा हुनु नै शारीरिक इमान्दारिताको आधार हो।

मिसापिने थःगु म्हया खँ थःम्हं क्वःजिके दु।

Woman have their bodily autonomy.

महिलाहरूलाई आफ्नो शरीर माथीको स्वायत्तता छ।

Gender rebellious terms in English

अङ्ग्रेजी भाषामा 'महिला' भन्नुका केही विद्रोहात्मक शब्द निर्माण; अङ्ग्रेजी भाषामा 'woman' शब्दको भाषिक रूपमा पुरुष 'man'बाट स्वायत्तताका निम्ति प्रयोग गरिने शब्दहरू

Wommin	अङ्ग्रेजी भाषाको एउटा स्कटेली भाषिकामा महिलालाई जनाइने शब्द
Womyn	woman शब्दमा man प्रत्यत्यबाट अन्त्य हुने र अझै महिलाहरूलाई भाषिक रूपमा पुरुष केन्द्रित राख्न खोज्ने र पुरुष हुनुलाई by default को लिङ्ग मान्ने भाषिकता विरुद्ध बनेको शब्द
Womnx	Womyn शब्दले विविध प्रकारका महिलालाई समेट्न नसकेको केवल त्याचलिङ्गी महिला केन्द्रित भएको हुनाले यस शब्दको सुरुवात भयो

Pronouns in English

These are a list of pronouns that were invented by linguists and activists in English language. English has three third person singular pronouns : he, she and it. 'It' is a pronoun for non-living beings and non-humans. While he and she pronouns are gender specific pronouns. There have been quest to coin a gender neutral third person singular pronoun as well as a third person singular gender specific non-binary referring pronoun.

Traditionally existing pronouns				
He	Him	His	His	Himself
She	Her	Her	Hers	Herself
It	It	Its	Its	Itself
They	Them	Their	Theirs	Themselves

People also use 'they' pronoun as a third person singular gender neutral pronoun.

'They' isn't a newly invented pronoun, neither as plural nor as singular. A singular

‘they’ is widely used. Many people prefer the pronoun ‘they’, specially people who identify as non-binary or genderqueer.

They are an important person.

They identify as genderfluid.

Their name is Bekhalaal.

‘They’ as a singular pronoun agree with the plural verb, just like ‘you’ pronoun in both singular and plural forms agree with plural verb. However, there are people who use singular verb with singular they, which isn’t of a popular use.

They is an important person.

They is going to play football.

Pronoun ‘one’ also has been use for the same purpose. It is a gender-neutral, indefinite pronoun, meaning roughly "a person".

One's experiences shape one's expectations.

One cannot help but grow older.

A reputation travels with one.

Newly invented third person singular gender neutral pronouns

Ey	Em	Eir	Eirs	Eirself
Ne	Nem	Nir	Nirs	Nimself
Ve	Ver	Vis	Vis	Verself
Ze / Zie	Hir	Hir	Hirs	Hirself
Xe	Xem	Xyr	Xyrs	Xemself
Hou	Hee	Hy	Hine	Hyself
Per	Per	Per	Pers	Perself

While these pronouns are gender neutral in nature, there are attempts made to coin gender specific third person singular pronouns particularly to non-binary identities.

Heshe / Himer / Hiser / Hisers / Hiserself was a pronoun invented for people who identify both as a man and woman, bigender people.

Pronouns aren't something to assume. People have their own required pronouns. Before you use any pronouns to any individual you are trying to address, please make a polite question, "May I know your pronouns." Whatever pronouns that person says is the pronoun you refer them with. Just because someone identifies as a particular gender does not mean that they prefer a specific pronoun. Please do ask them because you don't know what they prefer to be referred as.

English	नेपालभाषा	खस नेपाली (पर्वते कुरा)
---------	-----------	-------------------------

Sexual violence	यचा हिम्सा	यौन हिंसा
Sexual assault	यचा ह्वयेच्याये	यौन आक्रमण
Sexual abuse	यचालं मखुथे सने/याये	यौन दुर्व्यवहार
Sexual harassment	यचालं हायलकायल याये, यचालं हैरान याये	यौनिक हैरानी
Sexual favour	यचा गुन फवने	यौन कृपा, यौनिक अनुग्रह
Eve teasing	लैय् जूपिं मिसा हायेके	बाटोमा केटी जिस्क्याउनु
Perpetrator या:म्ह,फयेकूम्ह	उत्पीडक
Victimफ:म्ह	उत्पीडित
Rape	बलाद्कार	बलात्कार, बलाद्कार
Genital mutilation	यचाब्व स्यङ्केगु	यौनाङ्ग कर्तन
Breast ironing	दुरुष्वलय् क्वा:क्वा: नं दामेयाये	तातो धातुद्वारा स्तनमा जोरले हान्नु
Domestic Violence	माचाछि दुनेया हिम्सा	घरेलु हिंसा
Marital rape	जहानं याङ्गु बलाद्कार	वैवाहिक बलात्कार

Femicide	मिसा न्हकेज्या	महिलासंहार
----------	----------------	------------

Rights	अधिकार, वां	अधिकार
Human Rights	मिवां	मानव अधिकार, मानवाधिकार
Intersectionality	ह्वङ्गः	अन्तर्वर्गियता
Consent	मन्जुरि, ज्यू/मज्यू धाये	मञ्जुरी, सहमती

Sexual Health related terminologies

Sexual Health	यचा उसांय्	यौन स्वास्थ्य
Safe sex	सुरक्षित कथं ययेचिने	सुरक्षित यौन सम्पर्क
Reproduction	मचा दयेकेज्या	प्रजनन
Reproduce	मचा दयेके	प्रजनन गर्नु
Pregnancy	प्वथय् दये	गर्भवती हुनु
Pregnancy (only to animals)	चाथुये	ब्याउनु
Conception	प्वचा च्वने	गर्भधारण
To give birth	मचा बुइके	बच्चा जन्माउनु
Midwife	अइचा, दिरि अजि	धाई आमा
Fetus	प्वचा, भ्रुन	भ्रुण
Birth control	बुसि चिये	गर्भ निरोधन
Abortion	प्वथय् क्वचायेके	गर्भपतन

Family planning	माचाछि क्वःछिये	परिवार नियोजन
Sexually Transmitted Diseases (STDs)	ज्वःचिनां पुनिंगु ल्वय्	यौन संक्रमणका रोगहरू
Infection	थिये, पुने	संक्रमण
Post-delivery mother	मचा बूम्ह	सुत्केरी
Mensuration	हिन्ह्याः, हि कुहाँ वये	महिनावारी, रजस्वला

Miscellaneous

Sex work	ययेचिनेगु लजगाः	यौन पेशा, यौन व्यवसाय
Sex worker	यचाकःमि	यौनकर्मी
Silicon sex organs	ख्यालंया यचाब्व	कृत्रिम यौनाङ्ग
Night club	बहनिइ न्ह्यइपुकःवनेगु थाय्	रात्रि मनोरञ्जनगृह
Strip club	नाङ्गां प्याखं हुलीगु छें	नग्न नृत्यगृह
Pornocchio	यचाधक्कुमि	यचाधक्कुमि

Spectrum	न्हसउन	स्प्रेक्ट्रम
Diversity	तःताजि	विविधता
Cruising	ज्वरि माले ज्या	जोडी खोज्नु

Gender and sexual minorities	जाः व यचा म्हःल्याः	यौनिक तथा लैङ्गिक अल्पसङ्ख्यक
------------------------------	---------------------	-------------------------------

LGBTI - Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender and Intersex

LBT women - Lesbian, Bisexual and Trans Women

MOGAI identities :

M = Marginalized

O = Orientations: Both Sexual Orientation and Romantic Orientation.

GA = Gender Alignments: Both Gender Identity and Gender Expression.

I = Intersex Bodily Variations (that include chromosomes, hormones, genitals or reproductive system).

सि = सिमान्तकृत

भि = अभिमुखिकरणहरू : यौन अभिमुखिकरण र प्रणयात्मक अभिमुखिकरणहरू

लै = लैङ्गिक पङ्तिबद्धता : लैङ्गिक पहिचान र प्रस्तुतीकरण

लि = अन्तर्लिङ्गी विविधता

SOGI - Sexual Orientation and Gender Identity

BSGSO - Biological Sex, Gender and Sexual Orientation

ENBY - Non-binary gender identities

GSM - Gender and Sexual Minorities

य.ल.अ. - यौनिक तथा लैङ्गिक अल्पसङ्ख्यक

जाचाल्याः - जाः व यचा म्हःल्याः

Queer – Intersex, Non-cisgender, Non-heterosexual